

EUSKAL JAIA, uno de los actos tradicionales del calendario ermuarra, se celebrará el último fin de semana de abril. /c.E.

# Korrika y Euskal Jaia protagonizarán la agenda cultural de abril en Ermua

Música y actos destinados a los más pequeños convivirán con el teatro, exposiciones y cine-club, que habitualmente se programan en la villa

AINHOA LASUEN ERMUA

La Korrika y el Euskal Jaia protagonizarán la agenda cultural del mes de abril en Ermua. La mayor parte de actos destinados a la Korrika se celebrarán en la primera quincena, aunque se organizan actividades culturales, relacionadas con la carrera en favor del euskera, durante todo el mes.

Se comenzará el día 3 de abril. cuando la Korrika Txikia, que organizan los centros escolares del municipio, se pasee por las calles de Ermua. Será a partir de las 15 horas Esta actividad desemboca-

rá en la plaza Cardenal Orbe., don- cantos las calles ermuarras. de a partir de las 16 horas comenzará la verbena infantil de Xilipurdi Taldea. Además este primer viernes de abril por la noche se podrá disfrutar de una sesión de cortometrajes en euskera, a partir de las 20 horas, en Lobiano.

El sábado, día 4, los pequeños podrán seguir con esta celebración, ya que a las 11.30 horas habrá juegos infantiles en la plaza. El pasacalles de canciones populares en euskera 'Ermuan Kantuan' también ha querido contribuir con la Korrika y saldrá el día 4, a las 12.30 horas, para llenar de

El mismo día y coincidiendo con la habitual actividad de la biblioteca, en los primeros sábados de mes, se celebrará una sesión de cuentacuentos. En esta ocasión correrá a cargo de Ixabel Agirresarobe. Será a partir de las 17.30 horas en la biblioteca infantil. Para que la celebración se adelante unas horas al paso de la Korrika, este sábado también habrá un pasacalles con la Orkresta Taldea. que saldrá a las 19 horas de Cardenal Orbe. El día 4 la Korrika pasará por Ermua a partir de las 22.03 horas.

El Euskal Jaia se celebrará el último fin de semana de abril, por lo que además de las habituales actividades que protagonizarán los dantzaris, se contará, el día 25, con una romería que comenzará a las 20 horas, en la plaza.

No obstante, también hay actividades culturales interesantes fuera de esta programación. Por ejemplo, el día 24 de abril la compañía Pez en Raya ofrecerá en Lobiano su trabajo titulado 'Hot burrito'. Será a partir de las 22.15 horas. Las entradas costarán 5 euros. Este espectáculo, según sus creadores, es «un homenaje a toda esa gente que

#### PROGRAMA CULTURAL

- Teatro: 'Hot burrito'. Día 24.
- Música: Concierto del alumnado de Alboka (día 1), Ermuan Kantuan (días 4 y 25), Orkresta Taldea (día 4), romería (día 25), concierto guitarra (día 28).
- Infantil: Korrika txikia, verbena (día 3), juegos, cuentacuentos (día 4).
- Varios: Cortometrajes (día 3), Korrika (día 4).
- Exposición: Dibujos (20 al 3 mayo). Cine-club: Los jueves días 16, 23 y 30 habrá sesiones.

compra, vende, canjea o alquila burradas en paquetes de kilo».

No faltará tampoco la música, ya que el día 1 el alumnado de la Escuela de Música Alboka ofrecerá un concierto, a partir de las 19 horas, en Lobiano. Este mismo colectivo ofrecerá el día 28 un concierto de guitarra. Será también a partir de las 19 horas en el mismo lugar.

Lobiano será también el que albergue la exposición de dibujos del artista ermuarra Antonio J. Hernández, del 20 de abril al 3 de mayo. Esta muestra se podrá visitar de 18 a 20 horas, los días laborables y los festivos de 12 a 14 y de 18 a 20 horas.

Mudo-Drogot Cinematógrafo ha organizado para este mes la proyección de tres películas en sesión de cine-club. Comenzará el día 16 con el film de Joel y Ethan Cohen Quemar después de leer. El jueves 23 de abril se ofrecerá la película 'Los limoneros', de Eran Riklis y, por último, el día 30 de abril se provectará la producción española 'Camino', de Javier Fesser. Todas ellas se proyectarán a partir de las 21.30 horas en Lobiano.

#### Hov teatro

Glu-glu Produkzioak ofrecerá hoy en Ermua la representación de su obra 'Esker-eskuma'. Será a partir de las 22.15 horas en Lobiano. Las entradas, al precio de 5 euros, se podrán adquirir por anticipado en la Oficina de Cultura de la calle Komentukua, o en la taquilla antes de la función. En esta obra, en euskera, se cuenta la historia de 2 mujeres, Rosa y Sara, las cuales viven cada una en su casa, en su mundo, luchando con los problemas de cada día.

## TELÉCONOS DE INTERÉS

IELEFONOS DE I	MEKES
SOS DEJAK	
HOSPITALES Hospital Mendaro Ambulatorio de Eibar Ambulatorio de Eibar (Torrel Ambulatorio de Ermua	943 032 500 (ua)943 032 650
POLICÍA MUNICIPAL Eibar Ermua	943 708 424
ERTZAINTZA Eibar	943 531 700
BOMBEROS Toda la provin	ncia 112
TRANSPORTES Euskotren Pesa Eibar Lurraldebus Bizkaibus	902 101 210
TAXIS	y 943 201 325 943 170 396
AYUNTAMIENTOS     Eibar (Centralita)     Eibar (Oficina de informaciónía. Pegora)     Ermua	on a la Ciudada-

#### CARTELERA DE CINE

EIBAR

UNZAGA Plaza de Unzaga, 5 Bienvenidos al norte 19.30 - 22.15

LOBIANO KULTUR Goienkale s/n

#### COMUNICACIONES

#### **AUTOBUSES**

EIBAR-SAN SEBASTIÁN Laborables: 07.00, 07.30, 08.00, 08.50, 10.30, 13.30, 14.30, 15.30, 18.30 y 21.5. Sábados: 07.00, 9.30, 10.30, 13.30 y 18.30. Festivos: 09.30, 13.30, 18.30 y 20.30.

SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 07.00, 09.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.00, 17.30, 18.30, 19.30 y 20.45 Sábados: 12.30, 15.00, 17.30, 19.30 y 20.45. Festivos: 12.30, 19.30 y 20.45

#### \* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

EIBAR-BILBAO (AUTOPISTA) De lunes a sábado: Desde las 06.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 07.40 hasta las 21.40 cada hora.

BILBAO-EIBAR (AUTOPISTA)
Laborables: De 06.40 a 21.40 cada media
hora. Sábados y festivos: De 07.40 a 21.40
cada media hora

EIBAR-VITORIA Laborables: 06.15, 10.45, 14.45 y 18.45, Festivos: 08.45, 10.45, 14.45, 16.45, 18.45 y 20.45.

VITORIA-EIBAR Diario: 08.30, 12.30, 16.30 y 20.30. Festivos: 08.30, 10.30, 12.30, 16.30, 18.30 y 20.30.

PAMPLONA-EIBAR Laborables: 11.00 v 18.00.

EIBAR-SANTANDER
Diario: 00.45, 06.45 (excepto sábados y domingos), 12.40 y 19.35.

SANTANDER-EIBAR Diario: 03.45, 07.00, 12.30 (excepto domin-gos) y 15.30 (excepto sábados) Domingos: 12.00

#### FIRAR-ARRATE

Sábados: 14.15. Festivos: 09.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.

ARRATE-EIBAR Sábados: 14.45. Festivos: 09.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.

EIBAR-ELGETA Laborables: 13.30 y 20.20. Festivos: 12.00 y 19.00.

Festivos: 12.00 y 19.00.

ELGETA-EIBAR
Laborables: 14.00 y 20.50.
Festivos: 12.30 y 19.30.

EIBAR-HOSPITAL MENDARO
Lunes a viernes: 06.20, 07.05 (de 07.05 a 22.35 cada media hora).
Sábados, de 7 a 21, cada hora. Domingos, de 8 a 21, cada hora.

HOSP. MENDARO-EIBAR Laborables: De 06.45 a 21.15 cada media hora. Y a las 21.55 Sábados, domingos y festivos: De 07.45 a 20.45 cada hora. Y a las 21,55.

Laborables: 05.57.Diario: (De 06.57 a 20.57 cada hora), 09.34 y 20.34.

Sábado noche: 23.50, 01.50, 03.50 y 05.50.

**EIBAR-BILBAO**Laborables: 06.13, 07.13. Diario: (De 08.13 a 22.13 cada hora), 10.36, y 21.36. Noches: 02.05, 04.05, 06.05 y 07.29.

ERMUA-BILBAO Laborables: 06.19 y 07.19. Diario: De 08.19 a 21.19 cada hora.

BILBAO-ERMUA Laborables: 05.57. Diario: De 06.57 a 20.57 cada hora.

SAN SEBASTIÁN-EIBAR Laborables: 05.47, 06.47. Diario: De 07.47 a 20.47, cada hora, 09.20 y 20.20.

EIBAR-SAN SEBASTIÁN Laborables: 06.13 y 07.13. Diario: De 08.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.

- EIBAR. De 9.00 a 22.00 h.: Mandiola (San Agustín, 3. Eibar)
- ERMUA. De 9.00 a 22.00 h.: Ibarrondo (Zeharkale, 2, Ermua).
- EIBAR-ERMUA. Noche: Mandiola (San Agustín, 3. Eibar)

#### FARMACIAS

EIBAR · Mandiola. San Agustín, 3. Día

ERMUA · Ibarrondo. Zehar kalea, 2. Día. Mandiola. San Agustín, 3 (Elbar). Noche.

ELGOIBAR - J.I. Fernández. Herriko Enparantza, 4 (Mendaro). DEBA · Riveiro. Astillero, 2. SORALUZE · J.I. Fernández. Herriko

Enparantza, 4 (Mendaro). MUTRIKU · Riveiro. Astillero, 2.

MENDARO • J.I. Fernández. Herriko Enparantza, 4.

#### CARTELERA

SALÓN UNZAGA nido al Norte, 19,30 v 22.15 horas

**ELGOIBAR** 

HERRIKO ANTZOKIA No hay proyección.

FRMUA

LOBIANO KULTUR No hay proyección.

#### TELÉFONOS

#### **EMERGENCIAS**

SOS Deiak. 112 Cruz Roja Coor. 943222222 DYA 9434646

**BOMBEROS** 

HOSPITALES

AMBULATORIOS Eibar (Cita Previa) Torrekua. Ermua

Elgoibar Mutriku.

POLICÍA MUNICIPAL

**ERTZAINTZA** 943531700

**GUARDIA CIVIL** 943201725 AYUNTAMIENTOS

Elgoibai Deba Ermua Mutriku Mendaro Soraluze.

**EUSKOTREN** 

Eibar. Elgoibar. Deba TAXIS

TRANSPORTES

AVERÍAS

Iberu. Gas Natur-Gas

VARIOS

# El Amaikak de Preferente recibe con la necesidad de ganar a un grande del grupo

ION FERNÁNDEZ

DEBA. DV. Cuatro equipos del Amaikak Bat afrontarán una nueva jornada liguera. El Preferente, tras la derrota ante el Astigarragako Mundarro, recibe al Tolosa con la necesidad de no perder y comenzar a sumar cuanto antes para salir del pozo. Errota Zar acogerá un choque dificil para los locales, dado que se miden a un conjunto situado en tercera posición y que saltará al césped a por todas, dado que todavía tiene posibilidades para luchar por el ascenso.

Los entrenados por Bengoetxea y Alkorta ostentan el puesto de colista, con tan sólo 16 puntos. El penúltimo, el Zumaiako, se ha puesto con tres puntos más, pero el siguiente aventaja a los debarras en

El Amaikak sigue pecando de lo mismo que al comienzo de la temporada, la falta de gol. Se hacen con el control del partido, pero el poco acierto de cara a la meta rival les impide llevarse los puntos, y acaban perdiendo por la mínima en la mayoría de los parti-

Los juveniles tienen el camino libre después de su victoria la se mana pasada ante el segundo, el Eibartarrak. No obstante, no se



El Preferente se medirá en Errota Zar al Tolosa. / APREA

pueden confiar va que sólo tienen dos puntos más.

En esta lucha por pelear por la Copa tienen esta jornada un encuentro ante el Bergara B, penúltimo en la tabla.

El cadete sigue amarrado al primer puesto en la liguilla por ascender a División de Honor. Sus datos resultan muy positivos, 39

- Preferente: Frente al Tolosa, El encuentro se disputará en Errota Zar mañana, a las 16.30 horas.
- Juvenil: Ante el Bergara. El choque se jugará en el campo de Ipintza mañana, a las 15.30 horas.
- Cadete: Contra el Beti Gazte. El partido se jugará el domingo, a las 11.00 horas, en Errota Zar.
- Infantil: Ante el Santo Tomas Lizeoa. El choque se jugará en el campo de Berio, en Donostia, mañana, a las 12 del mediodía.

tantos a favor y tan sólo 11 en contra. Su próximo rival es el Beti Gazte penúltimo, que sólo a sumado cuatro puntos en esta fase.

Los infantiles llevan una marcha imparable, sus enfrentamientos los están resolviendo con goleadas y ya llevan 51 tantos a favor, con lo que duplican al siguiente que más ha metido. Se encuentran segundos, a sólo tres puntos del líder, el Ordizia, algo que se veía muy complicado al comenzar esta liguilla por ascender a División de Honor, dado que perdieron los dos primeros encuentros. Este fin de semana se miden en terreno adverso al Santo Tomás Lizeoa. que se encuentra en la parte baja

#### BREVES - DEBA

#### **QUINTOS DE 1942/43**

### Ultimo día hoy para apuntarse a la comida

Los quintos nacidos en 1942/43 van a realizar el próximo día 5 de abril una comida de hermandad, y tienen hoy como último día para apuntarse. El programa comenzará con una misa, a las 12 del mediodía, en el santuario Nuestra Señora de Itziar, a la que le seguirá una comida en el restaurante Burugorri, a las 14.00. Los interesados deberán abonar 50 euros en la cuenta de Kutxa 2101/0034/79/0126834555. Para informarse se puede llamar a 943-191621 y 943-192904.

#### DEBEGESA

### Pertsona nagusientzako azoka

Debegesak antolatu duen Exponagusi Azoka irailaren 29an eta 30an eta urriaren 1ean Eibarko Astelena Pilotalekuan ospatuko da. Bertan pertsona nagusi edo familientzat produktu, zerbitzu edo baliabideren bat eskaintzen duten Instituzioek, Udaletxeek, Elkarteek eta Enpresek parte hartuko dute. Honen helburua Debabarreneko pertsona nagusien beharrak asetzeko dagoen eskaintza bateratzea da.

## La delegación de Donantes de Sangre procederá esta tarde a las extracciones del mes de marzo

EGAÑA

MENDARO. DV. Hoy, a partir de las 18.30 horas y hasta las 21.00 horas, en el local de la ikastola se procederá a la extracción de sangre correspondiente al presente mes de

El pasado año se realizaron en Mendaro 166 extracciones. La delegación local de Donantes de Sangre, pide la colaboración de to-

08:46

dos los mendareses para llegar a las 210 extracciones este año 2009. unas setenta en cada donación, ya que son tres veces las que acuden el uutobanco de sangre a la localidad.

13:47

Fue el año 1984 cuando se fundó la delegación local en Mendaro, donde se realizaron 35 extracciones en aquella osación. Anteriormente las extracciones se realizaban en Elgoibar.

La junta de la delegación de Mendaro, agradece a todos los donantes, por su gran labor a lo largo de tantos años donando sangre, así como a los socios protectores por su ayuda, y muy especialmente al Avuntamiento de Mendaro por su colaboración, que aporta cierta cantidad de dinero, además de ceder el local de la ikastola, lugar donde se realiza esta gran labor m



Dona Martiri

Eslaba 10:09 Zangoza Liedena

Nabaskoize 16:14 Irunberri

Erronkari

18:57

Otsagabia Izaba 19:43 22:16 Uztarroze Ezkaroze 20:15 22:29

Abaurreagaina

MUTRIKU

# El Grupo de Sokatira local recibirá esta noche el distintivo 'Mutrikuko Berdela'

De esta forma se abren los actos de una nueva edición de la Fiesta del Verdel

A. GORRITIBEREA

MUTRIKU, DV. Con la entrega del distintivo 'Mutrikuko Berdela' al grupo deportivo Mutrikuko Sokatira Taldea, que se fundó el año 1972 y ha recorrido medio mundo llevando el nombre de la localidad costera en cada una de las competiciones en las que ha participado, comienzan oficialmente los actos enmarcados dentro de la Fiesta del Verdel en el que el punto álgido será el sábado, 4 de abril, día en el que se celebrará entre otras la popular degustación, pero que en la presente edición se prolongará hasta finales de abril, dado que las cuartas jornadas de acuicultura organizadas por la Escuela de Acuicultura se celebrarán los días 29 v 30 de abril. El acto público de apertura se celebrará hoy a partir de las 8.30 de la tarde en el salón de Plenos del Ayuntamiento, un acto abierto al público y en el que participarán los 19 componentes del grupo deportivo que el próximo mes de septiembre volverán a competir a nivel internacional, precisamente en el Campeonato de Europa sobre tierra que se celebrará en Holanda, amen del



## Musika Bandaren Udaberriko kontzertua

Ekitaldiak bata bestearen atzetik datoz Mutrikun egunotan. Bihar larunbatez, arratsaldeko 20:00etatik aurrera, Musika Bandakoek 'Udaberriko kontzertua' antolatu dute Santa Katalina komentuan. Karlos Eskuderoren zuzendari berriaren batutapean eskaintzen den bigarren kontzertua izango da, hain zuzen musikalari gazteak gogo handiz prestatu dutena.

Un informe destaca que el

tráfico causa la mayor

sinfin de pruebas que efectuarán en otras tantas fiestas populares.

Tras los actos protocolarios se ofrecerá un lunch que sin duda servirá para recordar avatares de los 37 años de trayectoria del club mutrikuarra.

#### Gaur. bertso trama

Debabe, Udal Euskaltegien Mankomunitateak 25 urte betetzen dituela eta han-hemenka antolatu dituzten kultur ekitaldien barruan, gaur ostirala, gaueko 22:00etan, Zabiel kultur etxeko ganbaran, bertso-trama emanaldia izango da: Bertan antzerkia eginaz kantari arituko diren bertsolariak, Elgoibarko Uxue Alberdi, Markinako Gorka Ostolaza, Orioko Iñaki Gurrutxaga, Eibarko Mikel Arrillaga eta Mutrikuko Egoitz Alkorta 'Beano' izango dira.

Guztien zirikatzaile berriz Aitzol Astigarraga herritarra izango

► ERMUA

da eta sarrera berriz doan, beraz ekitaldi polita gaurkorako adierazten dena.

#### Batzar berezia

Gogoratu baita, arratsaldeko 19:00etatik aurrera, Zabiel kultur etxean, Mutrikuko Futbol taldearen batzar berezia izango dela. bertan, besteak beste San Migel futbol zelaian egin behar dituzten eraikuntza obren berri emango dutelarik.

SORALUZE-PLACENCIA

## Gaur Napoka Iria-ren kontzertua egongo da Korrikako egitarauaren barne

NEREA ISASTI

SORALUZE-PLACENCIA. DV. Martxoaren 16an hasi ziren Korrikako egitarauko ekitaldiak Soraluzen. Korrika apirilaren 5ean amaitzen da Gasteizen. Ordurarte badago beste hainbat ekitaldi. Gaur gauean, kontzertua.

Gaztelupen joko du Napoka Iriak gaueko 22:30etan. Hurrengo ekitaldia datorren ostegunean izango da, apirilaren 2an. Egun hori Korrika Txikiaren eguna izango da eta hori dela eta, haurrentzako jolasak antolatu dituzte.

Korrika Eguna datorren asteko larunbatean ospatuko da Soraluzen, zeren bertatik gaueko hamaikak eta hogei inguruan igaroko da. Ekitaldiak arratsaldeko zazpiretan hasiko dira Zubi Nagusian. Gaueko bederatzietan afari herrikoia egongo da eta ondoren Korrikari ongi etorria egingo zaio.

Atzo, bertso afari-merienda egin zuten Ibai-Eder elkartean. Euskara ikasten dabilen jendeari bertsolaritza zer den erakustea zen helburua. Bertsolariak Mikel Arrillaga eibartarra eta Urko Egaña azpeitiarra izan ziren eta gai jartzaileak Eneko Beretxinaga eta Egoitz Unamuno.

#### Fútbol

El equipo de Regional juega en casa este fin de semana, donde recibe al Martutene B mañana sábado a las 17.00 horas. También juega en Ezozia el cadete, mañana a las 11.30 frente al Urola B. Los juveniles se enfrentan al Ikasberri mañana, sábado, a las 16.15 en Garmendipe. Por último, el equipo femenino jugará el domingo con el Lagun Onak a las 12.15.

contaminación del aire

K. ARRIZABALAGA

ERMUA, DV. La calidad del aire que se respira en Ermua está dentro de los márgenes establecidos y no supera los valores límites que contempla la normativa vigente, según se desprende de los resultados remitidos por el departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del GV. El resumen de las mediciones realizadas en el pueblo entre julio y septiembre del pasado 2008 indica que «los valores obtenidos no superan ningún límite establecido» y que cumplen con la normativa vigente.

Aunque si se observan niveles de contaminación considerables. Como por ejemplo, por algunas partículas finas, y las principales fuentes de emisión de estos contaminantes son de forma ge-

nérica en el municipio, el tráfico de vehículos a motor, la industria y el sector doméstico, (fundamentalmente los sistemas de calefacción). Dentro de éstos hay que destacar las emisiones de los motores de los automóviles, camiones y motocicletas, cuyos efectos sobre la salud de las personas, en situaciones de exposición prolongada son bien conocidos, como el agravamiento de los procesos asmáticos, síntomas respiratorios severos o agravamiento en caso de enfermedades cardiovasculares, entre otros.

#### Teatro infantil

El Ayuntamiento organiza para mañana, a las 5 de la tarde, una sesión de teatro infantil a cargo de grupo La Baldufa, con la obra en euskera Baserriko saltsa. La entrada cuesta 3 euros.

> ONDARROA

## Un total de 35 proyectos artísticos pugnan por la ejecución del monumento a las neskatillas

ALBERTO ECHALUCE

ONDARROA. DV. Un total de 35 proyectos artísticos pugnarán para conseguir el proyecto de ejecución del monumento a las mujeres trabajadoras del mundo pesquero, las 'neskatilas'.

Desde hace 3 años, Ondarroa ha apoyado las iniciativas consistentes en reconocer la importancia del colectivo de rederas y 'neskatillas' en su economía y tejido social.

La Gestora Municipal dio pasos para la realización de una escultura que simbolizara a las mujeres integrantes de este gremio y que se colocará en el centro de la rotonda de acceso a la dársena Egidazu. También, se han llevado a cabo otras acciones consistentes en recuperar la memoria histórica de este colectivo.

«En principio, se quiere conocer el modelo ganador que condicionará su ejecución, bien a través de un encargo directo o mediante la convocatoria de un concurso», detallaron fuentes del Consistorio.

#### Sector olvidado

La iniciativa tiene dos objetivos. Por una parte, pretende homenajear a un sector olvidado históricamente a pesar de su aportación a la industria pesquera. Este fue uno de los objetivos mostrados por el actual presidente de la gestora ondarresa, Félix Aranbarri, en diversos encuentros mantenidos con las asociaciones de rederas y 'neskatillas' de cerco del Cantábrico celebrados en Ondarroa.

El colectivo recibió también el respaldo de las Juntas Generales de Vizcaya. Todos los partidos, excepto ANV que decidió abstenerse, instaron al Gobierno central, así como al autonómico a llevar a cabo un «exhaustivo estudio» sobre la «problemática» que afecta a este sector.

Por otra parte, con la colocación de la escultura, el Consistorio también pretende mejorar la imagen de la localidad al situar la pieza en uno de los puntos más transitados del municipio tanto por vecinos como por visitantes.

#### SOLUCIÓN INTEGRAL EN DESTRUCCIÓN DE DOCUMENTOS

SEGI HIRU - centro especial de empleo Polígono 27, Martutene P.º Ubarburu, 32, pab. 3 20004 Donostia. Tel. 943 469 977 + Fax 943 453 870 + segi@euskalnet.ne